

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

- * Beschikking nr. 2794/80/EGKS van de Commissie van 31 oktober 1980 tot invoering van een quotastelsel voor de produktie van staal voor de ondernemingen van de ijzer- en staalindustrie 1
- * Beschikking nr. 2795/80/EGKS van de Commissie van 31 oktober 1980 met betrekking tot de bescheiden welke door de ijzer- en staalondernemingen dienen te worden overgelegd aan de ambtenaren of gemachtigden van de Commissie die zijn belast met het verzamelen van gegevens en het verrichten van verificaties of controles op het gebied van de produktie en de EGKS-heffing 30
- * Beschikking nr. 2796/80/EGKS van de Commissie van 31 oktober 1980 tot wijziging van Beschikking nr. 588/80/EGKS met het oog op uitbreiding daarvan tot statistisch toezicht op de uitvoer van sommige onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten. 32
- * Aanbeveling nr. 2797/80/EGKS van de Commissie van 31 oktober 1980 betreffende het communautair toezicht bij de importeurs op de prijzen bij invoer en wederverkoop bij de invoer van sommige onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit derde landen 34

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

BESCHIKKING Nr. 2794/80/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 31 oktober 1980

tot invoering van een quotastelsel voor de produktie van staal voor de ondernemingen van de ijzer- en staalindustrie

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op
de artikelen 47 en 58,

Overwegende het volgende :

1. Vermindering van de vraag

In het derde kwartaal van 1980 vertoonde de vraag naar staal, zowel op de markt van de Gemeenschap als op de wereldmarkt, een zeer scherpe daling. Het totaal der orderontvangsten bleef in het derde kwartaal van 1980 20 % achter bij dat van het derde kwartaal van 1979, dat reeds betrekkelijk zwak was ; de vermindering van de orders uit de gemeenschappelijke markt bedroeg 25 %. In verband met de verzwakking van de conjunctuur kan voor het vierde kwartaal van 1980 en het eerste kwartaal van 1981 geen herstel worden verwacht.

2. Bestaan van een uitgesproken crisisperiode

De bezettingsgraad van de ijzer- en staalondernemingen van de Gemeenschap, die in het tweede kwartaal van 1980 ongeveer 70 % was, is gedaald tot 58 % in september, hetgeen het laagste percentage is dat ooit in de Gemeenschap werd geregistreerd. De verwachtingen van de ondernemingen voor het vierde kwartaal wijzen op een verdere daling van de bezettingsgraad, welke op minder dan 55 % zou kunnen uitkomen. Het feit dat de produktievermindering naar ondernemingen en gebieden zeer uiteenloopt leidt in economisch en sociaal opzicht tot een verstoring van het evenwicht tussen ondernemingen en gebieden.

Van januari op september 1980 heeft de vermindering van de vraag geleid tot een daling van de staalprijzen in de Gemeenschap met 13 %, terwijl de produktiekosten in dezelfde periode stegen met 5 %. Dientengevolge is de financiële positie van de ondernemingen verder verslechterd, hetgeen aan de structuur van de

Europese ijzer- en staalindustrie onherstelbare schade zou kunnen toebrengen.

Om deze redenen is de Commissie van mening dat de Europese ijzer- en staalindustrie zich bevindt in een situatie waarin de verwezenlijking van de doelstellingen, genoemd in artikel 3 van het Verdrag, met name de modernisering en herstructurering van de produktie, de verbetering van de arbeidsvoorwaarden en de regelmatige voorziening van de gemeenschappelijke markt, ernstig in gevaar is. De Gemeenschap bevindt zich derhalve in een uitgesproken crisisperiode.

3. De maatregelen van artikel 57 zijn niet voldoende om aan deze toestand het hoofd te bieden

De Commissie kan onder de huidige conjuncturomstandigheden geen maatregelen ter beïnvloeding van het algemene verbruik nemen.

De ijzer- en staalondernemingen hebben hun verbintenissen aangaande het niveau van hun leveringen steeds minder nageleefd en hebben geweigerd nieuwe verbintenissen aan te gaan voor het laatste kwartaal van 1980. De indirecte middelen die de Commissie ter beschikking staan zijn in de huidige situatie ondoeltreffend of ontoereikend gebleken.

Derhalve dient rechtstreeks en dwingend te worden ingegrepen in de produktie ten einde het evenwicht tussen vraag en aanbod te herstellen.

De Commissie moet dus, volgens de procedure van artikel 58, een stelsel van produktiequota invoeren.

In dezelfde context heeft de Commissie aan de Raad voorstellen gedaan betreffende de steunmaatregelen en aanvullende begrotingsmiddelen ten behoeve van de werknemers van de ijzer- en staalindustrie.

4. Bepaling van de quota

Het is dienstig de quota per kwartaal vast te stellen om de ondernemingen in staat te stellen de produktie-

programma's te bepalen, maar ook ten einde de Commissie de mogelijkheid te geven, bij het opleggen van nieuwe quota voor het volgende kwartaal, rekening te houden met variaties in aanbod en vraag, alsmede met de opgedane ervaring. Daar voorts de vraagsituatie op de markten voor de verschillende categorieën walserij-producten niet identiek is, moeten verschillende quota worden vastgesteld voor de verschillende categorieën producten en tevens voor ruwstaal.

Deze quota moeten worden berekend op basis van de respectieve referentieproductiecijfers van elke onderneming. De periode moet voldoende recent zijn om de werkelijke structuren tot uiting te doen komen; zij moet voldoende lang zijn om maanden te kunnen aanwijzen die niet beïnvloed zijn door technische storingen of stakingen. Om deze redenen is het dienstig voor een bepaald kwartaal de referentieperioden samen te stellen uit die overeenkomstige maanden van de periode juli 1977 tot en met juni 1980 waarin de productie het grootst was.

Indien echter in laatstgenoemde periode de gemiddelde bezettingsgraad van de produktiemogelijkheden van een onderneming — in verband met de voor de opstelling van haar vrijwillige leveringsprogramma's gekozen grondslagen — aanzienlijk lager was dan het gemiddelde van de Gemeenschap, dient daarmee rekening te worden gehouden en het referentieproductiecijfer dienovereenkomstig te worden aangepast.

Tevens dient rekening te worden gehouden met de na juni 1980 in bedrijf gestelde nieuwe installaties indien door de Commissie over het betrokken investeringsprogramma geen negatief advies werd uitgebracht.

Om voorts te voorkomen dat het stelsel van productiequota afdoet aan de sedert het begin van de crisis door bepaalde ondernemingen met succes ten uitvoer gelegde herstructureringsmaatregelen, dienen de referentieproductiecijfers, rekening houdende met de daadwerkelijke positie van deze ondernemingen op de markt, te worden aangepast.

De quota moeten worden opgelegd aan alle ijzer- en staalondernemingen in de zin van artikel 80 van het Verdrag, met uitzondering van kleine ondernemingen waarvan de productie geen merkbare invloed op de marktverhoudingen heeft en ondernemingen waarvan de productie van EGKS-producten uitsluitend uit vloeibaar staal voor gietwerk bestaat daar het optreden van de Commissie op dit gebied beperkt is.

Deze kleine ondernemingen moeten niettemin worden onderworpen aan de verplichtingen inzake aangiften voor statistische doeleinden.

Met het doel de productie aan te passen aan de voor het betrokken kwartaal verwachte vraag worden produktieverminderingpercentages berekend. Op de productiecijfers van elke onderneming worden dezelfde verminderingpercentages toegepast om te verzekeren dat de produktievermindering billijk wordt verdeeld.

De studies die de Commissie in samenwerking met de ondernemingen en de verenigingen van ondernemingen heeft verricht, doen een zodanige ontwikkeling van de vraag uitkomen dat in het eerste kwartaal van 1981 een hoger verminderingpercentage nodig zal zijn dan dat wat werd bepaald voor het vierde kwartaal van 1980.

Het quotastelsel dient zo snel mogelijk ten uitvoer te worden gelegd en voorkomen moet worden dat bepaalde ondernemingen profiteren van een abnormale verhoging van hun productie in oktober 1980. De ondernemingen hebben daarvan niet later dan 7 oktober, de datum waarop de instemming van de Raad werd gevraagd, kennis gekregen; bovendien werden zij bij Beschikking nr. 2613/80/EGKS van de Commissie⁽¹⁾ en de mededeling van 11 oktober 1980⁽²⁾ in kennis gesteld van het feit dat de productiequota het vierde kwartaal van 1980 en derhalve de maand oktober zouden omvatten. Derhalve kan geen rechtmatig belang van de ondernemingen worden aangevoerd tegen het toepassen van het stelsel in de maand oktober 1980.

5. Van de productiequota uitgezonderde producten

De duidelijke toeneming van de vraag welke zich voordoet in de sector buizen en bepaalde ijzer- en staalproducten rechtvaardigt dat deze producten en bepaalde voorprodukten daarvan worden uitgezonderd van de productiequota. Voor andere voorprodukten dient daarentegen een regeling te gelden welke analoog is aan die welke geldt voor bepaalde soorten speciaal staal (zie punt 5.A hieronder), totdat de Commissie beschikt over alle voor nauwkeurige berekeningen ter zake nodige gegevens. Voor het vierde kwartaal van 1980 moet een overgangsregeling gelden.

5.A. Regeling voor bepaalde soorten fijnstaal en speciaal staal

Gezien de speciale positie van de kleine en middelgrote producenten die uitsluitend fijnstaal en speciaal staal en vloeibaar staal voor het gieten van fijnstaal en speciaal staal vervaardigen, kunnen deze producten van de vaststelling van verplichte productiequota worden uitgesloten.

In verband met de gunstigere ontwikkeling van de vraag naar bepaalde soorten gelegeerd staal, kan op deze producten een bijzondere behandeling worden toegepast waarbij de mogelijkheid bestaat de quota te overschrijden onder controle van de Commissie.

6. Leveringen op de gemeenschappelijke markt

Hoewel in artikel 58 uitsluitend productiequota uitdrukkelijk worden genoemd, is het hoofddoel van dit artikel tussen aanbod en vraag op de markt een evenwicht te herstellen. De verwezenlijking van dit doel zou worden belemmerd indien, ook al worden de productiequota in acht genomen, bepaalde ondernemingen relatief grotere hoeveelheden op de gemeenschap-

⁽¹⁾ PB nr. L 268 van 11. 10. 1980, blz. 25.

⁽²⁾ PB nr. C 264 van 11. 10. 1980, blz. 2.

pelijke markt zouden afzetten dan zij hebben gedaan in de periode juli 1977 tot en met juni 1980, welke diende tot grondslag voor de berekening van de produktiequota. Om deze redenen moet artikel 58 zodanig worden geïnterpreteerd dat het de Commissie de bevoegdheid geeft overschrijding van het percentage leveringen in de Gemeenschap ten opzichte van het totaal der leveringen gelijk te stellen aan overschrijding van de produktiequota.

De ondernemingen zijn in staat zich een bewijsstuk waaruit de uitvoer van hun produkten naar derde landen blijkt te verschaffen. Indien dit bewijsstuk niet wordt overgelegd, moeten de leveringen worden geacht in de gemeenschappelijke markt te zijn gebleven.

7. Uitwisseling, verkoop en overdracht van quota en overschrijdingstoleranties

De verwezenlijking van het doel van het stelsel wordt niet belemmerd indien de toegekende quota met andere ondernemingen kunnen worden uitgewisseld of aan deze verkocht, evenmin indien een deel van het quotum naar een latere periode dan waarvoor het werd vastgesteld wordt overgedragen, en evenmin indien zich bepaalde zeer kleine overschrijdingen voordoen.

8. Gegevens die de Commissie nodig heeft om de ontwikkeling van de markt tot in bijzonderheden te volgen

De verwezenlijking van het doel van het stelsel van produktiequota kan in gevaar worden gebracht door een aanzienlijke wijziging in de onderverdeling van de produktie in gewoon staal en speciaal staal dat aan bindende quota is onderworpen. In de huidige situatie is het niet nodig afzonderlijke produktiequota voor deze twee categorieën vast te stellen; niettemin dient de ontwikkeling zorgvuldig te worden gevolgd, zodat de Commissie kan ingrijpen. De ondernemingen moeten de daartoe benodigde gegevens verschaffen.

Ten aanzien van de voorziening van de niet-geïntegreerde verwerkende ondernemingen en de leveringen en ontvangsten van halffabrikaten voor herwalsen die in de Gemeenschap zijn geproduceerd moet de Commissie de ontwikkeling volgen om in staat te zijn eventueel de nodige maatregelen te nemen wanneer zij aanzienlijke wijzigingen in de structuur van deze leveringen constateert. In het algemeen draagt de Commissie zorg voor de regelmatige voorziening van de verschillende verbruikende sectoren en zonodig grijpt zij in.

9. Boeten voor overschrijdingen van de quota

Om de doeltreffendheid van het quotastelsel te verzekeren, moet elke overschrijding daadwerkelijk worden bestraft met een boete die wordt vastgesteld naar gelang van de ongeoorloofd geproduceerde hoeveelheid.

Gezien het grote verschil tussen de prijzen van gewoon staal enerzijds en die van speciaal staal anderzijds en ten einde een zekere verhouding tussen de boete en de waarde van de ongeoorloofd geprodu-

ceerde hoeveelheid te bewaren dienen voor de twee gevallen verschillende boeten te worden bepaald. Ook moet het niveau van overschrijding en het aantal overschrijdingen in de periode van toepassing van produktiequota in aanmerking worden genomen bij de vaststelling van de boete.

Ten einde de werkelijke datum van betaling geen invloed te doen hebben op de situatie van de ondernemingen die een boete verschuldigd zijn, dient een verhoging voor te late betaling te worden bepaald, te rekenen vanaf de vervaldatum.

10. Informatie, verificatie, boeten

Ten einde de toepassing van het quotastelsel te kunnen verzekeren dient de Commissie te beschikken over regelmatige en snelle informatie over de produktie en de leveringen van de betrokken ondernemingen.

Bovendien moeten deze inlichtingen door de Commissie kunnen worden geverifieerd; opdat deze verificaties vanaf de invoering van het stelsel kunnen worden verricht en snel, regelmatig en zonder onderbreking kunnen blijven plaatsvinden, moet de verplichting voor de ondernemingen zich aan deze verificaties te onderwerpen in deze beschikking worden vastgelegd, zodat een veelheid van identieke individuele beschikkingen wordt voorkomen, en dient zij vergezeld te gaan van de in artikel 47 van het Verdrag voorziene sancties; gezien het feit dat gedurende zeer korte tijdsbestekken zeer talrijke en veelvuldige verificaties dienen te worden verricht moet de Commissie zich kunnen doen bijstaan door derden, onder waarborging van het beroepsgeheim.

11. Uitzonderlijke moeilijkheden

De toepassing van deze beschikking zou voor bepaalde ondernemingen uitzonderlijke moeilijkheden kunnen doen rijzen uit hoofde van de toepassing van algemene regels waarbij geen rekening wordt gehouden met specifieke situaties. Er dient derhalve te worden voorzien in een procedure waardoor deze situatie kan worden verholpen.

Na raadpleging van het Raadgevend Comité en met instemming van de Raad, bij eenstemmigheid bepaald, inzake de invoering van het stelsel van produktiequota en op grondslag van de in samenwerking met de ondernemingen en de verenigingen van ondernemingen gemaakte studies inzake de vaststelling van de quota,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Er wordt voor de ondernemingen van de ijzer- en staalindustrie een quotastelsel voor de produktie van ruwstaal ingevoerd.

2. Onverminderd de bij deze beschikking opgelegde verplichtingen ter zake van het verstrekken van inlichtingen en het verrichten van controles worden :

- a) de ondernemingen waarvan het referentieproductiecijfer bedoeld in artikel 4, niet meer dan 3 000 ton ruwstaal of 3 000 ton walserij-eindprodukten bedraagt,
- b) de ondernemingen waarvan de productie van EGKS-produkten is beperkt tot vloeibaar staal voor gietwerk,

niet aan het stelsel van produktiequota onderworpen.

Indien de productie van de onder a) gedefinieerde ondernemingen over een kwartaal waarin het quotastelsel van toepassing is, de hierboven genoemde tonnages overschrijdt, worden zij met ingang van het daaropvolgende kwartaal aan het stelsel onderworpen.

3. Een concentratie van ondernemingen als bedoeld in artikel 66 van het Verdrag wordt als een enkele onderneming beschouwd, zelfs wanneer deze ondernemingen in verschillende Lid-Statens zijn gevestigd.

4. De Commissie beheert het quotastelsel. Zij kan zich door onafhankelijke instellingen of deskundigen doen bijstaan. Het zakengeheim van de ondernemingen dient te zijn gewaarborgd.

Artikel 2

Onverminderd het bepaalde in artikel 6, punt 1, stelt de Commissie per kwartaal quota vast voor de productie van ruwstaal alsmede voor de vier volgende categorieën walserijprodukten, die in bijlage I nader worden gedefinieerd :

Categorie I : warmgewalst breedband en bandstaal gewalst op gespecialiseerde walsgroepen,

Categorie II : kwartoplaat en stalen strippen,

Categorie III : zware profielen (damwandplanken, breedflensbalken, overige balken en profielen, spoorwegmaterieel),

Categorie IV : lichte profielen (walsdraad in bossen, betonstaal en overig staafstaal).

De produktiequota omvatten alle kwaliteiten en alle keuzen van de produkten, behoudens het in artikel 2 A met betrekking tot speciaal staal bepaalde.

Artikel 2 A

Met betrekking tot fijnstaal en speciaal staal zijn de volgende bepalingen van toepassing :

1. Van de vaststelling van verplichte quota zijn uitgesloten maar blijven aan de controle van de produktie onderworpen :
 - a) vloeibaar staal voor gietwerk,
 - b) de ondernemingen waarvan het referentieproductiecijfer 6 000 ton niet overschrijdt.

Indien de productie van deze ondernemingen over een kwartaal waarin het quotastelsel van toepassing is de genoemde tonnages overschrijdt, worden zij met ingang van het daaropvolgende kwartaal aan het stelsel onderworpen.

2. a) Boven het verplichte quotum dat voor de corresponderende categorie produkten voor een bepaalde onderneming werd vastgesteld, mogen gelegeerde staalsoorten worden geproduceerd waarvan het legeringsgehalte ten minste 5 % bedraagt — met uitzondering van staalsoorten die minder dan 1 % koolstof en meer dan 12 % chroom bevatten — en waarvan de werkelijk gefactureerde prijs ten minste 30 % hoger is dan de schaalprijs van het corresponderende produkt van gewoon staal.
- b) De Commissie zal in overleg met de producenten en de verbruikers een voortdurende studie maken van de marktontwikkeling en adequate gegevens en richtcijfers bekend maken.
- c) Indien een onderneming van de haar krachtens punt a) verleende bevoegdheid gebruik maakt en de door de Commissie bekendgemaakte richtcijfers overschrijdt, beperkt deze de overschrijding in de mate waarin de marktsituatie hiertoe noopt.
- d) De Commissie kan, gelet op de marktontwikkeling enerzijds en de door haar ontvangen gegevens anderzijds, de voor het betrokken produkt geldende afwijkende regeling beëindigen.

Artikel 3

1. De Commissie stelt voor elke onderneming per kwartaal de produktiequota vast :
 - op basis van de referentieproductiecijfers bedoeld in artikel 4 van die onderneming,
 - door toepassing op die referentieproductiecijfers van verminderingspercentages als bedoeld in artikel 5.
2. De Commissie deelt aan elke onderneming haar referentieproductiecijfers mede en haar produktiequota die werden berekend door toepassing van de verminderingspercentages.

Artikel 4

De referentieproductiecijfers per kwartaal voor elke onderneming worden als volgt berekend :

1. Voor elke maand van het betrokken kwartaal wordt dezelfde maand in de periode van juli 1977 tot en met juni 1980 in aanmerking genomen gedurende welke het totaal van de productie van de vier categorieën walserijprodukten het hoogst is geweest. De drie aldus gekozen, niet noodzakelijkerwijs op elkaar volgende maanden vormen de referentieperiode.

2. De referentieproductiecijfers voor ruwstaal en voor elk der vier categorieën walserijprodukten zijn gelijk aan de respectieve productiecijfers tijdens de referentieperiode.

3. Indien evenwel voor de periode van juli 1977 tot en met juni 1980 de gemiddelde bezettingsgraad van de produktiemogelijkheden van een onderneming zich tien procentpunten of meer bevond beneden de gemiddelde bezettingsgraad van dezelfde installaties van de andere ondernemingen van de Gemeenschap gedurende de jaren 1977, 1978 en 1979, zal de Commissie de referentieproductieprijzen verhogen tot een niveau overeenkomend met een bezettingsgraad van vijf procentpunten beneden de genoemde gemiddelde bezettingsgraad van de andere ondernemingen:

- indien de onderneming van juli 1977 tot en met juni 1980 heeft deelgenomen aan de door de Commissie vastgestelde leveringsprogramma's, en
- indien de vaststelling van het programma voor deze onderneming op het jaar 1974 was gebaseerd, en
- indien gedurende dit laatste jaar de installaties van de onderneming niet of slechts gedeeltelijk in bedrijf waren.

4. In het geval dat een onderneming ingevolge een naar behoren aangemeld investeringsprogramma, waarvoor de Commissie geen negatief advies heeft gegeven, na 1 juli 1980 een nieuwe installatie in bedrijf stelt, zal de Commissie de referentieproductiecijfers van deze onderneming aanpassen, mits door haar wordt vastgesteld dat de aldus geschapen nieuwe produktiemogelijkheid het totaal van de produktiemogelijkheden van de vier categorieën produkten op een niveau brengt dat het totaal van de in 1979 bestaande produktiemogelijkheden met ten minste 15 % overschrijdt. In dit geval zal het referentieproductiecijfer worden verhoogd met een hoeveelheid die wordt berekend door toepassing op de nieuwe produktiemogelijkheden van een percentage dat overeenkomt met de hoogste gemiddelde jaarlijkse bezettingsgraad van dezelfde installaties in de Gemeenschap gedurende de jaren 1977, 1978 en 1979, verminderd met vijf procentpunten. Het referentieproductiecijfer voor ruwstaal zal dienovereenkomstig worden aangepast.

5. Om rekening te houden met de herstructurering zal de Commissie de referentieproductiecijfers aanpassen:

- indien de totale produktie van de vier categorieën produkten van een onderneming gedurende een referentieperiode zich beneden de produktie van hetzelfde kwartaal van 1974 bevindt, en
- indien deze onderneming over het boekjaar dat in 1979 eindigt winst heeft behaald die in haar

jaarstukken is opgenomen of waarvan kennis werd gegeven aan de officiële nationale instelling waarbij de jaarrekening van vennootschappen moet worden gedeponneerd.

In dat geval zal de Commissie de referentieproductiecijfers zodanig verhogen dat het totaal wordt bereikt dat overeenkomt met de produktie van het overeenkomstige kwartaal van 1974.

Artikel 5

1. Het verminderingspercentage, dat op de referentieproductiecijfers voor de categorieën walserijprodukten wordt toegepast, wordt voor het vierde kwartaal van 1980 als volgt vastgesteld:

Categorie I:	20,78 %
Categorie II:	18,93 %
Categorie III:	21,53 %
Categorie IV:	17,39 %

De percentages voor het eerste en tweede kwartaal van 1981 zullen tijdig door de Commissie worden vastgesteld.

2. Het verminderingspercentage voor ruwstaal, dat de Commissie aan de ondernemingen mededeelt, komt overeen met het volgens de referentieproductiecijfers van elk van deze categorieën produkten gewogen gemiddelde van de verminderingspercentages van de vier categorieën walserijprodukten.

Voor de ijzer- en staalondernemingen waarvan de produktie van EGKS-produkten is beperkt tot produkten die niet onder de vier categorieën walserijprodukten vallen of tot ruwstaal, komt het verminderingspercentage voor ruwstaal overeen met het gemiddelde verminderingspercentage voor alle ijzer- en staalondernemingen dat overeenkomstig de eerste alinea van dit lid wordt vastgesteld.

In het geval dat een onderneming door de toepassing van het aldus berekende quotum voor ruwstaal niet meer in staat is walserijprodukten ten belope van zijn produktiequota te produceren, zal de Commissie op een binnen tien dagen na de mededeling van de quota door de onderneming ingediend verzoek en na de nodige verificaties te hebben verricht de quota voor ruwstaal aanpassen.

Artikel 6

Onverminderd de bij deze beschikking opgelegde verplichtingen ter zake van het verstrekken van inlichtingen en het verrichten van controles en behoudens het hieronder in punt 1.A hierna bepaalde:

1. zullen de ondernemingen voor de volgende, in bijlage I nader gedefinieerde produkten aan geen enkel produktiequotum worden onderworpen:

- a) spoorwegmaterieel en, voor zover deze produkten in de Gemeenschap worden verwerkt ;
 - b) dikke en middeldikke plaat ex quarto voor de fabricage van gelaste buizen ;
 - c) breedband en band voor de fabricage van gelaste buizen ;
 - d) breedband voor de fabricage van vertind blik ;
 - e) blokken, ronde en vierkante, voor de fabricage van naadloze buizen.
- 1.A. met betrekking tot breedband en band voor de fabricage van gelaste buizen met een doorsnede van 406,4 mm of minder :
- a) zal de Commissie in overleg met de producenten en de verbruikers een voortdurende studie maken van de marktontwikkeling en adequate gegevens en richtcijfers bekendmaken ;
 - b) indien een onderneming de door de Commissie bekendgemaakte richtcijfers overschrijdt, beperkt deze de overschrijding in de mate waarin de marktsituatie hiertoe noopt ;
 - c) kan de Commissie, gelet op de marktontwikkeling enerzijds en de door haar ontvangen gegevens anderzijds, de voor het betrokken produkt geldende afwijkende regeling beëindigen.
2. moeten, bij wijze van overgangsregeling, de quota van de categorieën I, II en III die de Commissie voor het vierde kwartaal 1980 mededeelt, als volgt worden aangepast : de ondernemingen sluiten uit :
- van categorie I het in punt 1, onder c) en d), genoemde breedband en band,
 - van categorie II de in punt 1, onder b), genoemde dikke plaat en middeldikke plaat ex quarto.
 - van categorie III, het in punt 1, onder a), genoemd spoorwegmaterieel.

Op de overblijvende produkten passen zij het verminderingspercentage van de categorie toe. Zij stellen de Commissie binnen tien dagen nadat de Commissie de quota heeft medegedeeld in kennis van de aldus berekende quota.

Met betrekking tot het door de Commissie medegedeelde quotum voor ruwstaal zijn de ondernemingen bevoegd dit quotum te overschrijden met het bedrag dat overeenkomt met de bijzondere in punt 1 en in artikel 2 A neergelegde regels.

3. met ingang van het eerste kwartaal van 1981 stelt de Commissie quota vast voor de categorieën I, II en III en voor ruwstaal, waarbij zij rekening houdt met de uitsluiting van de in punt 1 opgesomde produkten.

Artikel 7

1. De ondernemingen zijn onverminderd het bepaalde in artikel 8 verplicht de hun door de Commis-

sie medegedeelde produktiequota in acht te nemen, waarbij rekening wordt gehouden met de in artikel 6, punt 2, bedoelde overgangsregeling.

2. Met betrekking tot de levering van aan het quotastelsel onderworpen produkten mogen de ondernemingen voor de leveringen in de gemeenschappelijke markt per categorie produkten niet het percentage overschrijden dat de leveringen in de Gemeenschap uitmaken van het totaal van de leveringen in de loop van de twaalf maanden, vallende in de periode van juli 1977 tot en met juni 1980, waarin het totaal van de produktie van de vier categorieën walserijprodukten het hoogst is geweest.

3. De ondernemingen waarvan de produktie van ijzer- en staalprodukten slechts een enkele categorie betreft of waarvan de produktie geen der vier categorieën betreft komen in aanmerking voor een overschrijdingstolerantie van 3 % van hun leveringen op de gemeenschappelijke markt.

Artikel 8

1. Per quotum wordt een overschrijdingstolerantie van 3 % toegestaan, met dien verstande dat de totale produktie het totaal van de quota voor de vier categorieën produkten niet mag overschrijden.

2. De ondernemingen die hun quota niet hebben uitgeput kunnen ten hoogste 50 % van de niet-gerealiseerde produktie naar het volgende kwartaal overdragen.

De overdracht dient in dezelfde categorie produkten plaats te hebben en waar het de leveringen betreft met inachtneming van artikel 7, lid 2.

3. De ondernemingen kunnen na voorafgaande mededeling aan de Commissie op het lopende kwartaal betrekking hebbende quota of gedeelten daarvan met andere ondernemingen uitwisselen of aan deze verkopen.

4. Leveringen waarvoor een onderneming niet het bewijs levert dat uitvoer uit het grondgebied van de Gemeenschap heeft plaatsgehad worden geacht binnen de gemeenschappelijke markt te zijn gedaan.

Het hiervoor bedoelde bewijs dat uitvoer heeft plaatsgehad kan met name worden geleverd door :

- a) een kopie van het door het douanekantoor van uitvoer afgestempelde communautaire formulier voor aangifte ten uitvoer EX, als bedoeld in Verordening (EEG) nr. 2102/77 van de Raad ⁽¹⁾ ;
- b) documenten met betrekking tot de voor de expeditie van de betrokken produkten gegeven instructies en het vervoer daarvan, met name kopieën van opdrachten voor de bevrachting van schepen, cognosementen betreffende vervoer overzee, bevrachtingscontracten voor vervoer over de binnenwateren, vrachtbrieven voor het vervoer per spoor of over de weg.

⁽¹⁾ PB nr. L 246 van 27. 9. 1977, blz. 1.

Artikel 9

Aan de ondernemingen die hun produktiequotum of het gedeelte van dit quotum dat volgens artikel 7, leden 2 en 3, in de gemeenschappelijke markt mag worden geleverd overschrijden zal een boete worden opgelegd die in de regel 75 Ecu bedraagt voor iedere ton waarmee het quotum voor gewoon staal wordt overschreden en 150 Ecu voor iedere ton waarmee het quotum voor speciaal staal wordt overschreden.

In het geval dat de produktie van een onderneming het quotum met 10 % of meer overschrijdt of indien de onderneming gedurende een van de voorafgaande kwartalen haar quotum of quota reeds heeft overschreden, kunnen de boeten het dubbele van deze bedragen per ton belopen. Dezelfde voorschriften zijn van toepassing met betrekking tot de overschrijding van de hoeveelheden die in de gemeenschappelijke markt mogen worden geleverd.

Dit bedrag wordt met ingang van de in het besluit waarin boete wordt opgelegd vastgestelde datum met 1 % verhoogd voor elke begonnen maand van vertraging in de betaling.

Artikel 10

1. De ondernemingen zijn verplicht maandelijks, per fabriek, met ingang van oktober 1980 aan de Commissie opgave te doen van hun produktie van ruwstaal en walserijprodukten van de vier in artikel 2 genoemde categorieën. Deze opgaven dienen bij de Commissie uiterlijk drie werkdagen na afloop van elke maand binnen te komen.

Bovendien dienen de ondernemingen aan de Commissie opgave te doen van hun wekelijkse en dagelijkse produktie van ruwstaal en walserijprodukten van de vier bovengenoemde categorieën per fabriek. Deze opgaven dienen bij de Commissie binnen twee werkdagen na afloop van de betrokken week, respectievelijk de eerste werkdag na het verstrijken van de betrokken dag binnen te komen.

De maandelijkse, wekelijkse en dagelijkse opgaven dienen te worden verricht overeenkomstig het in bijlage II opgenomen formulier.

2. Beschikking nr. 2613/80/EGKS wordt ingetrokken.

Artikel 11

1. De ondernemingen dienen de Commissie over elke maand van de periode juli 1977 tot en met juni 1980 uiterlijk op 20 november 1980 opgave te doen van :

- de onderverdeling van hun leveringen naar leveringen op de gemeenschappelijke markt en uitvoer naar derde landen ;
- de onderverdeling van hun produktie naar gewone staalprodukten enerzijds en speciaal staal anderzijds ;
- de produktie van de in artikel 6, punten 1 en 1.A genoemde ijzer- en staalprodukten bestemd voor

de vervaardiging binnen de gemeenschappelijke markt van buizen en vertind blik alsmede van hun equivalent in ruwstaal, halffabrikaten en eindprodukten van staal.

2. De ondernemingen dienen maandelijks aan de Commissie dezelfde statistieken te doen toekomen met ingang van oktober 1980. Deze dienen bij de Commissie uiterlijk zes werkdagen na afloop van de betrokken maand voor de produktie, en twaalf werkdagen na afloop van de betrokken maand voor leveringen, binnen te komen. De eerste opgaven dienen uiterlijk tien werkdagen na de inwerkingtreding van deze beschikking bij de Commissie binnen te komen.

3. De in de leden 1 en 2 bedoelde opgaven dienen te worden verricht overeenkomstig de in de bijlagen III, IV en V opgenomen formulieren.

Artikel 12

1. De ondernemingen stellen de Commissie op haar verzoek in kennis van hun leveringen aan de niet-geïntegreerde staalverwerkende ondernemingen gedurende de referentieperiode en tijdens de geldigheidsduur van deze beschikking.

2. Op verzoek van de Commissie dienen dezelfde inlichtingen te worden gegeven met betrekking tot de geleverde en ontvangen hoeveelheden halffabrikaten voor herwalserij, vervaardigd door ondernemingen van de Gemeenschap.

3. Indien de Commissie van oordeel is dat de ontwikkeling die tot uiting komt in de opgaven en inlichtingen, bedoeld in artikel 11, lid 1, tweede streepje, alsmede in de leden 1 en 2 van dit artikel, de met het stelsel van produktiequota nagestreefde doelstellingen in gevaar kan brengen, neemt zij de nodige maatregelen om deze situatie te ondervangen.

Zulks is eveneens het geval indien de verdeling van de leveringen over de gemeenschappelijke markt niet in de nodige mate aansluit op de conjuncturele ontwikkeling in de verschillende staalverbruikende sectoren.

Artikel 13

1. De Commissie verifieert de juistheid van de door de ondernemingen verstrekte opgaven en inlichtingen. De ondernemingen zijn verplicht deze verificaties toe te staan, zonder dat daartoe een individuele beschikking noodzakelijk is. In het mandaat van de controleur dient te worden verwezen naar deze bepaling en te worden vermeld, welke door de onderneming verstrekte opgaven en inlichtingen hij dient te verifiëren.

2. Aan de ondernemingen die zich aan de uit de artikelen 10, 11, 12 en 13, lid 1, voortvloeiende verplichtingen zouden onttrekken of die onjuiste gegevens zouden verstrekken, kunnen de in artikel 47 van het Verdrag voorziene boeten en dwangsommen worden opgelegd.

Artikel 14

Indien de bij deze richtlijn en de uitvoeringsmaatregelen ervan opgelegde produktie- of leveringsbeperkingen voor een onderneming uitzonderlijke moeilijkheden doen rijzen, kan zij zich met overlegging van alle bewijsstukken dienaangaande tot de Commissie wenden.

De Commissie onderzoekt het geval zo spoedig mogelijk in het licht van de doelstellingen van deze beschikking.

In voorkomend geval gaat de Commissie over tot aanpassing van de bepalingen van deze beschikking.

Artikel 15

1. Onverminderd de toepassing van artikel 58, lid 3, van het Verdrag, is het stelsel van produktiequota van toepassing voor het vierde kwartaal van 1980 en voor de eerste twee kwartalen van 1981 ; het treedt derhalve op 30 juni 1981 buiten werking.

2. Deze beschikking treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 oktober 1980.

Voor de Commissie

Étienne DAVIGNON

Lid van de Commissie

DEFINITIE VAN DE 4 GROEPEN WALSPRODUKTEN

Voor de definiëring en de nomenclatuur wordt verwezen naar vragenlijst Eurostat 2-13.

Onder de navolgende produkten zijn alle kwaliteiten en soorten begrepen.

SAMENSTELLING VAN DE GROEPEN GEWALSTE PRODUKTEN		VRAGENLIJST EUROSTAT 2-13	
		Regel	Kolom
WARMGEWALST BREEDBAND (1)		280	02
WARMGEWALST BREEDBAND VOOR DE PRODUKTIE VAN BUIZEN (<600 mm) (2)		150	-
WARMBAND VERKREGEN DOOR SPLITTEN VAN BREEDBAND (2)		291	02
GROEP I REGELS 280/02 + 150 - 291/02			
UNIVERSAALSTAAL		140	-
PLATEN, WARMGEWALST IN ANDERE WALSERIJEN (3) a) van 4,76 mm en meer b) van 3 mm tot 4,76 mm		164 165	- -
GROEP II REGELS 140 + 164 + 165			
RAILS		111	-
DWARSLIGGERS, ONDERLEGPLATEN EN LASPLATEN		112	-
DAMWANDSTAAL		121	-
BREEDFLENSBALKEN		122	-
ANDER STAAFSTAAL, U-PROFIELEN van 80 mm en meer en Zorèsbalken		123	-
GROEP III REGELS 111 + 112 + 121 + 122 + 123			

VERVOLG DEFINIERING VAN DE 4 GROEPEN WALSPRODUKTEN	VRAGENLIJST EUROSTAT 2-13	
	Regel	Kolom
WALSDRAAD GEHASPELD	132	
BETONSTAAL	133	
ANDER STAAFSTAAL	134	
GROEP IV 132 + 133 + 134		
BLOKKEN VOOR BUIZEN (4)	300	
ROND- EN VIERKANTSTAAL VOOR BUIZEN (5)	401-402	
(1) waarvan de volgende produkten bestemd voor produktie binnen de Gemeenschap : a) van gelaste buizen met een diameter kleiner of gelijk aan 406,4 mm; b) van gelaste buizen met een diameter van meer dan 406,4 mm; c) blik (2) waarvan bestemd voor de produktie in de Gemeenschap : a) van gelaste buizen met een diameter kleiner of gelijk aan 406,4 mm; b) van gelaste buizen met een diameter van meer dan 406,4 mm (3) waarvan bestemd voor de produktie van gelaste buizen in de Gemeenschap. (4) waarvan bestemd voor de produktie van naadloze buizen in de Gemeenschap. (5) waarvan bestemd voor de produktie van naadloze buizen in de Gemeenschap.		

VRAGENLIJST 211STATISTIEK VAN DE PRODUKTIE VAN RUWSTAAL

De volgende gegevens moeten aan de CEG (TELEX SPRA-LU 3655) worden medegedeeld :

- dagstatistiek : op de eerstvolgende werkdag
- weekstatistiek : binnen twee werkdagen na de desbetreffende week
- maandstatistiek : binnen drie werkdagen na de desbetreffende maand

I. IDENTIFICATIE

LAND		CODE-GELDIGHEID Zie aanhangsel
BEDRIJF :	FABRIEK	INSCHRIJVINGSNUMMER "COMPUTER"
PRODUKTIE BETREFFENDE dag : week : maand :		CODE VRAGENLIJST : 211

II. PRODUKTIE

	CODE PRODUKT	METRIEKE TON (ZONDER DECI- MALEN)
Totaal blokken	02105	
Totaal continu gegoten produkten	02205	
Totaal vloeibaar staal voor gietwerk	02305	
<u>Totaal staal</u>	02005	
waarvan : oxystaal	02001	
elektrostaal (vlamboog en inductie)	02002	
MARTIN-staal	02003	
andere procédés (THOMAS, BESSEMER, enz.)	02004	

Zie met betrekking tot de toelichtingen vragenlijst EUROSTAT 2-11.

Voor de wijze van overdracht wordt verwezen naar het aanhangsel.

VRAGENLIJST 213STATISTIEK BETREFFENDE GEWALSTE PRODUKTEN

De volgende gegevens moeten aan de CEG (TELEX SPRA-LU 3655) worden medegedeeld :

- dagstatistiek : op de volgende werkdag
- weekstatistiek : binnen twee werkdagen na de volgende week
- maandstatistiek : binnen drie werkdagen na de desbetreffende maand.

I. IDENTIFICATIE

LAND		CODE GELDIGHEID Zie aanhangsel
BEDRIJF	FABRIEK	INSCHRIJVINGSNUMMER "COMPIJTER"
PRODUKTIE BETREFFENDE dag : week : maand :		CODE VRAGENLIJST : 213

II. PRODUKTIE

PRODUKTEN	CODE PRODUKT	METRIEKE TON (ZONDER DECI- MALEN)
* Totale produktie van de breedbandwalserijen (1) (2) (3)	28002	
* Warmgewalst bandstaal en buizenstrip(<600 mm) (4) (5)	01500	
Warmgewalst bandstaal, verkregen door overlans knippen van breedband	29102	
TOTAAL GROEP I (28002 + 01500 - 29102)	90001	
Universaalstaal	01400	
* Platen en onvertind blik, warmgewalst in andere dan breedbandwalserijen (6) a) van 4,76 en meer b) van 3 tot 4,76 mm	01640 01650	
TOTAAL GROEP II (01400 + 01640 + 01650)	90002	
Rails	01110	
Dwarsliggers, onderlegplaten en lasplaten	01120	
Damwandstaal	01210	
Breedflensbalken	01220	
Andere balken, profiel- en U-staal van 80 mm en meer en Zorèsstaal	01230	
TOTAAL GROEP III (01110 + 01120 + 01210 + 01220 + 01230)	90003	
Walsdraad, gehaspeld	01320	
Betonstaal	01330	
Ander staafstaal	01340	
TOTAAL GROEP IV (01320 + 01330 + 01340)	90004	
* Rond- en vierkantstaal voor buizen, gewalst en continu gegoten (7)	30001	
* Blokken voor buizen (8)	30002	

VERVOLG VRAGENLIJST 213	CODE	METRIEKE TON (ZONDER DECI- MALEN)
* <u>WAARVAN DE VOLGENDE PRODUKTEN BESTEMD VOOR PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP</u>		
(1) gelaste buizen met een diameter kleiner dan of gelijk aan 406,4 mm	50001	
(2) gelaste buizen met een diameter van meer dan 406,4 mm	50002	
(3) blik	50003	
(4) gelaste buizen met een diameter kleiner dan of gelijk aan 406,4 mm	50004	
(5) gelaste buizen met een diameter van meer dan 406,4 mm	50005	
(6) gelaste buizen	50006	
(7) naadloze buis	30003	
(8) naadloze buis	30004	

Voor de invulling van deze vragenlijst wordt verwezen naar vragenlijst 2-13 EUROSTAT, zowel voor wat betreft de toelichting als voor de definities en indeling der produkten.

VRAGENLIJST 271 STATISTIEK BETREFFENDE DE LEVERINGEN VAN GEWALSTE PRODUKTEN
VAN GEWOON STAAL

Uiterlijk 12 werkdagen na het verstrijken van de desbetreffende maand moeten aan de CEG (TELEX SPRA-LU 3655) de volgende gegevens worden medegedeeld :

I. IDENTIFICATIE

LAND		CODE GELDIGHEID zie aanhangsel
BEDRIJF	FABRIEK	INSCHRIJVINGSNUMMER "COMPUTER"
LEVERINGEN BETREFFENDE DE MAAND		CODE VRAGENLIJST : 271

II. LEVERINGEN

LEVERINGEN IN DE GEMEENSCHAP (INCLUSIEF LEVERINGEN IN EIGEN LAND)	CODE PRODUKT	METRIEKE TON (zonder decima- len)
- Warmgewalst breedband voor uitwalsing	01320	
- warmgewalst breedband voor direct gebruik		
van 4,76 mm en meer	03120	
van 3 tot 4,75 mm	03210	
van minder dan 3 mm	03320	
- warmgewalst bandstaal, inclusief buizenstrip van minder dan 600 mm	11020	
- plaat, warmgewalst,		
van 3 tot en met 4,75 mm	11220	
van minder dan 3 mm	11320	
- plaat, koudgewalst, van 3 mm en meer	11420	
(inclusief rollen) van minder dan 3 mm	11520	
- koudgewalst bandstaal voor blik	14120	
- blik en andere vertinde plaat	14220	
- onvertind blik	14320	
- verzinkte, verlode en andere beklede plaat	14420	
- dynamo- en transformatorplaat	14520	
* TOTAAL (van 01320 tot 14520) (1) (2)	90021	
- universeelstaal	10920	
*- plaat, warmgewalst, 4,76 mm of dikker (3)	11120	
TOTAAL (10920 + 11120)	90022	
- zwaar materiaal voor de bovenbouw van spoorwegen	10120	
- licht materiaal voor de bovenbouw van spoorwegen	10220	
- damwandstaal	10320	
- breedflensbalken	10420	
- andere balken en zwaar profielstaal	10520	
TOTAAL (van 10120 tot 10520)	90023	
- walsdraad, gehaspeld	10620	
- betonstaal	10720	
- ander staafstaal	10820	
TOTAAL (10620 + 10720 + 10820)	90024	

VERVOLG VRAGENLIJST 271	CODE PRODUKT	METRIEKE TON (ZONDER DECI- MALEN)
- blokken voor uitwalsing - blokken voor buizen - andere blokken - halffabrikaten voor uitwalsing (uitgezonderd warm breedband) - rond- en vierkantstaal voor buizen, gewalst en continu gegoten - andere halffabrikaten	01120 03520 03720 01220 03920 03820	
*(1) waarvan warmgewalst breedband bestemd voor vervaardiging van de volgende produkten binnen de Gemeenschap : a) gelaste buizen met een diameter van minder dan of gelijk aan 406,4 mm b) gelaste buizen met een diameter van meer dan 406,4 mm c) blik (2) warmband bestemd voor de vervaardiging van de volgende produkten binnen de Gemeenschap : a) gelaste buizen met een diameter van minder dan of gelijk aan 406,4 mm b) gelaste buizen met een diameter van meer dan 406,4 mm (3) quartoplaat bestemd voor de produktie van gelaste buizen binnen de Gemeenschap	50021 50022 50023 50024 50025 50026	

LEVERINGEN NAAR DERDE LANDEN

- warmgewalst breedband van 4,76 mm en dikker - van 3 tot en met 4,75 mm - van minder dan 3 mm - warmgewalst bandstaal, inclusief buizenstrip, minder dan 600 mm - plaat, warmgewalst, van 3 tot en met 4,75 mm - van minder dan 3 mm - plaat, koudgewalst, van 3 mm of dikker (inclusief op rollen) dunner dan 3 mm - koudgewalst bandstaal voor blik - blik en andere vertinde plaat - onvertind blik - verzinkte, verlode en andere beklede plaat - dynamo- en transformatorplaat	03130 03230 03330 11030 11230 11330 11430 11530 14130 14230 14330 14430 14530	
TOTAAL (03130 tot 14530)	90031	
- universaalstaal - plaat, warmgewalst, 4,76 mm of dikker	10930 11130	
TOTAAL (10930 + 11130)	90032	
- zwaar materiaal voor de bovenbouw van spoorwegen - licht materiaal voor de bovenbouw van spoorwegen - damwandstaal - breedflensbalken - andere balken en profielstaal	10130 10230 10330 10430 10530	
TOTAAL (10130 tot 10530)	90033	
- walsdraad, gehaspeld - betonstaal - ander staafstaal	10630 10730 10830	
TOTAAL (10630 tot 10830)	90034	

VERVOLG VRAGENLIJST 271	CODE PRODUKT	METRIEKE TON (ZONDER DECI- MALEN)
Blokken	03730	
Andere halffabrikaten (exclusief breedband)	03830	

Voor het invullen van deze vragenlijst wordt verwezen naar vragenlijst EUROSTAT 2-71.

(Deze vragenlijst dient tevens gebruikt te worden voor de aangifte van gegevens betreffende de periode juli 1977 tot en met juni 1980.

VRAGENLIJST 275 - STATISTIEK BETREFFENDE DE LEVERINGEN VAN PRODUKTEN VAN SPECIAAL STAAL

Uiterlijk 12 werkdagen na het verstrijken van de desbetreffende maand moeten aan de CEG (TELEX SPRA-LU 3655) de volgende gegevens worden medegedeeld :

I. IDENTIFICATIE

LAND	CODE GELDIGHEID (zie aanhangsel)
BEDRIJF	FABRIEK
LEVERINGEN BETREFFENDE DE MAAND :	INSCHRIJVINGSNUMMER "COMPUTER"
	CODE VRAGENLIJST 275

II. TOTALE LEVERINGEN NAAR DE GEMEENSCHAP (met inbegrip van eigen land)

ONGELEGEERD STAAL	CODE PRODUKT	METRIEKE TON (ZONDER DECIMALEN)
- warmgewalst breedband voor uitwalsing	20011	
- andere warmgewalste platte produkten	20012	
- koudgewalste plaat (inclusief op rollen)	20013	
- beklede plaat	20014	
* TOTAAL PLATTE PRODUKTEN (1) (2) (3)	20010	
- walsdraad	20016	
- staafstaal, profielen e.a.	20019	
TOTAAL LANGE PRODUKTEN	20019	
- blokken voor uitwalsing	30011	
- blokken voor buizen	30012	
- andere blokken	30013	
- halffabrikaten voor uitwalsing	30014	
- rond- en vierkantstaal voor buizen, gewalst en continu	30015	
- andere halffabrikaten (exclusief warm breedband) gegoten	30016	
* (1) waarvan warmgewalst breedband bestemd voor de produkten van de volgende produkten binnen de Gemeenschap :		
a) gelaste buizen met een diameter kleiner dan of gelijk aan 406,4 mm	50011	
b) gelaste buizen met een diameter van meer dan 406,4 mm	50012	
* (2) waarvan quartoplaat bestemd voor de produktie van de volgende produkten binnen de Gemeenschap :		
a) gelaste buizen met een diameter kleiner dan of gelijk aan 406,4 mm	50013	
b) gelaste buizen met een diameter van meer dan 406,4 mm	50014	
* (3) waarvan warmgewalste plaat voor de produktie van gelaste buizen binnen de Gemeenschap.	50015	
GELEGEERD STAAL	CODE PRODUKT	METRIEKE TON (ZONDER DECIMALEN)
- warmgewalst breedband voor uitwalsing	20021	
- andere warmgewalste platte produkten	20022	
- plaat, koudgewalst (inclusief op rollen)	20023	
- beklede plaat	20024	
* TOTAAL PLATTE PRODUKTEN (1) (2) (3)	20020	
- walsdraad	20026	
- staafstaal, profielen e.a.	20027	
TOTAAL LANGE PRODUKTEN	20029	

VRAGENLIJST 275 - blz. 2	CODE PROD.	METRIEKE TON
- blokken voor uitwalsing	30021	
- blokken voor buizen	30022	
- andere blokken	30023	
- halffabrikaten voor uitwalsing	30024	
- rond- en vierkantstaal voor buizen, gewalst en continu gegoten	30025	
- andere halffabrikaten (exclusief warm breedband)	30026	

* (1) waarvan warmgewalst breedband bestemd voor de vervaardiging van de volgende produkten in de Gemeenschap :		
a) gelaste buizen met een diameter kleiner dan of gelijk aan 406,4 mm	50021	
b) gelaste buizen met een diameter van meer dan 406,4 mm	50022	
(2) waarvan quartoplaat bestemd voor de vervaardiging van de volgende produkten binnen de Gemeenschap :		
a) gelaste buizen met een diameter kleiner dan of gelijk aan 406,4 mm	50023	
b) gelaste buizen met een diameter van meer dan 406,4 mm	50024	
(3) waarvan warmgewalste plaat voor de produktie van gelaste buizen binnen de Gemeenschap.	50025	

WAARVAN BOUWSTAAL VOOR SPECIALE DOELEINDEN

- warmgewalst breedband voor uitwalsing	20031	
- andere platte warmgewalste produkten	20032	
- plaat, koudgewalst (inclusief op rollen)	20033	
- beklede plaat	20034	
* TOTAAL PLATTE PRODUKTEN (1) (2) (3)	20030	
- walsdraad	20036	
- staafstaal, profielen e.a.	20037	
TOTAAL LANGE PRODUKTEN	20029	
- blokken voor uitwalsing	30031	
- blokken voor buizen	30032	
- andere blokken	30033	
- halffabrikaten voor uitwalsing	30034	
- rond- en vierkantstaal voor buizen, gewalst en continu gegoten	30035	
- andere halffabrikaten (exclusief warm breedband)	30036	

* (1) waarvan warmgewalst breedband bestemd voor de vervaardiging van de volgende produkten binnen de Gemeenschap :		
a) gelaste buizen met een diameter kleiner dan of gelijk aan 406,4 mm	50031	
b) gelaste buizen met een diameter van meer dan 406,4 mm	50032	
(2) waarvan quartoplaat bestemd voor de vervaardiging van de volgende produkten binnen de Gemeenschap :		
a) gelaste buizen met een diameter kleiner dan of gelijk aan 406,4 mm	50033	
b) gelaste buizen met een diameter van meer dan 406,4 mm	50034	
(3) waarvan warmgewalste plaat voor de produktie van gelaste buizen binnen de Gemeenschap.	50035	

TOTAAL SPECIAAL STAAL

- warmgewalst breedband voor uitwalsing	20041	
- andere platte warmgewalste produkten	20042	
- plaat, koudgewalst (inclusief op rollen)	20043	
- beklede plaat	20044	
*TOTAAL PLATTE PRODUKTEN (1) (2) (3)	20040	
- walsdraad	20046	
- balken, profielstaal e.a.	20047	
TOTAAL LANGE PRODUKTEN	20049	

- blokken voor uitwalsing - blokken voor buizen - andere blokken - halffabrikaten voor uitwalsing - rond- en vierkantstaal voor buizen, gewalst en continu gegoten - andere halffabrikaten	30041 30042 30043 30044 30045 30046	
* (1) waarvan warm breedband bestemd voor de vervaardiging van de volgende produkten in de Gemeenschap : a) gelaste buizen met een diameter kleiner dan of gelijk aan 406,4 mm b) gelaste buizen met een diameter van meer dan 406,4 mm (2) waarvan quartoplaat bestemd voor de vervaardiging van de volgende produkten binnen de Gemeenschap : a) gelaste buizen met een diameter kleiner dan of gelijk aan 406,4 mm b) gelaste buizen met een diameter van meer dan 406,4 mm (3) waarvan warmgewalste plaat voor de produktie van gelaste buizen binnen de Gemeenschap	 50041 50042 50043 50044 50045	

III. LEVERINGEN NAAR DERDE LANDEN

ONGELEGEERD STAAL	CODE PRODUKT	METRIEKE TON (zonder decim.)
- warmgewalst breedband - andere warmgewalste platte produkten - plaat, koudgewalst (inclusief op rollen) - beklede plaat	20051 20052 20053 20054	
TOTAAL PLATTE PRODUKTEN	20050	
- walsdraad - staafstaal, profielen e.a.	20056 20057	
TOTAAL LANGE PRODUKTEN	20059	
- blokken - halffabrikaten (exclusief warm breedband)	30052 30054	

GELEGEERD STAAL	CODE PRODUKT	METRIEKE TON (zonder decim.)
- warmgewalst breedband - andere warmgewalste platte produkten - plaat, koudgewalst (inclusief op rollen) - beklede plaat	20061 20062 20063 20064	
TOTAAL PLATTE PRODUKTEN	20060	
- walsdraad - staafstaal, profielen e.a.	20066 20067	
TOTAAL LANGE PRODUKTEN	20069	

Blokken	30062	
Halffabrikaten (exclusief warm breedband)	30064	

waarvan BOUWSTAAL VOOR SPECIALE DOELEINDEN	CODE PRODUKT	METRIEKE TON (ZONDER DECI- MALEN)
- warmgewalst breedband	20071	
- andere warmgewalste platte produkten	20072	
- plaat, koudgewalst (inclusief op rollen)	20073	
- beklede plaat	20074	
TOTAAL PLATTE PRODUKTEN	20070	
- walsdraad	20076	
- staafstaal, profielen e.a.	20077	
TOTAAL LANGE PRODUKTEN	20079	
Blokken	30072	
Halffabrikaten (exclusief warm breedband)	30074	

TOTAAL SPECIAAL STAAL	CODE PRODUKT	METRIEKE TON (ZONDER DECI- MALEN)
- warmgewalst breedband	20081	
- andere warmgewalste platte produkten	20082	
- plaat, koudgewalst (inclusief op rollen)	20083	
- beklede plaat	20084	
TOTAAL PLATTE PRODUKTEN	20080	
- walsdraad	20086	
- staafstaal, profielen e.a.	20087	
TOTAAL LANGE PRODUKTEN	20089	

Blokken	30082	
Halffabrikaten	30084	

Deze vragenlijst dient tevens gebruikt te worden voor de aangifte van gegevens betreffende de periode juli 1977 t/m juni 1980.

VRAGENLIJST 216 MAANDELIJKSE STATISTIEK VAN DE PRODUKTIE VAN SPECIAAL STAAL

De volgende gegevens moeten aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (telex SPRA-LU 3655) binnen zes werkdagen na het einde van elke maand worden medegedeeld.

I. IDENTIFICATIE

LAND		CODE GELDIGHEID : AANHANGSEL
ONDERNEMING	BEDRIJF	INSCHRIJVINGSNUMMER "COMPUTER"
PRODUKTIE VAN DE MAAND		CODE VRAGENLIJST 216

II. PRODUKTIE

		CODE PRODUKT	METRIEKE TON (ZONDER DECI- MALEN)
Blokken en continu gegoten produkten <u>ONGELEGEERD</u>	TOTAAL ONGELEGEERD	01004	
Blokken en continu gegoten produkten <u>GELEGEERD</u>	TOTAAL GELEGEERD	02004	
a) waarvan met een gehalte van ten minste 5 % aan legeringselementen, met uitzondering van staal dat minder dan 1 % koolstof en meer dan 12 % chromium bevat		03004	
b) waarvan voor bijzonder gebruik (overeenkomstig 2.16 IVF 1.2. & 3.)		02005	
Vloeibaar staal voor gietwerk	ONGELEGEERD GELEGEERD TOTAAL	04104 04204 04004	
TOTAAL SPECIAAL STAAL	TOTAAL	05004	

Voor de toelichtingen wordt verwezen naar vragenlijst EUROSTAT 2.16.

Deze vragenlijst moet tevens worden gebruikt voor de mededeling van gegevens betreffende de periode van juli 1977 t/m juni 1980.

VRAGENLIJST 217 STATISTIEK VAN DE PRODUKTIE VAN SPECIAAL STAAL

De volgende gegevens moeten aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (telex SPRA-LU 3655) binnen zes werkdagen na het einde van elke maand worden medegedeeld.

I. IDENTIFICATIE

LAND		CODE GELDIGHEID ZIE AANHANGSEL
ONDERNEMING	BEDRIJF	INSCHRIJVINGSNUMMER "COMPUTER"
PRODUKTIE VAN DE MAAND		CODE VRAGENLIJST 217

II. PRODUKTIE

ONGELEGEERD STAAL	CODE PRODUKT	METRIEKE TON (ZONDER DECIMAL EN)
Produktie van speciaal staal in breedbandwalserijen (1) (2)	33110	
Warmgewalst bandstaal, inclusief buizenstrip (< 600 mm) (3) (4)	33210	
TOTAAL (33110 + 33210)	60011	
Plaat, warmgewalst in andere walserijen van 4,76 mm en dikker van 3,00 tot en met 4,75 mm	33310 33410	
TOTAAL (5) (33310 + 33410)	60012	
Walsdraad Staafstaal	03210 03110	
TOTAAL (03210 + 03110)	60013	
- blokken en halffabrikaten voor smederijen - blokken voor buizen (6) - andere blokken - rond- en vierkantstaal voor buizen, gewalst of continu gegoten (7) - halffabrikaten (exclusief warmgewalst breedband)	03910 21110 02110 02310 02210	
* waarvan bestemd voor produktie in de Gemeenschap (1) van gelaste buizen met een doorsnede van 406,4 mm of minder (2) van gelaste buizen met een doorsnede van meer dan 406,4 mm (3) van gelaste buizen met een doorsnede van 406,4 mm of minder (4) van gelaste buizen met een doorsnede van meer dan 406,4 mm (5) van gelaste buizen (6) voor naadloze buizen (7) voor naadloze buizen	50011 50012 50013 50014 50015 30011 30012	

VERVOLG - VRAGENLIJST 217 GELEGEERD STAAL	CODE PRODUKT	METRIEKE TON (ZONDER DECIM.)
Produktie van speciaal staal in breedbandwalserijen (1) (2) Warmgewalst bandstaal, inclusief buizenstrip < 600 mm (3) (4)	33120 33220	
TOTAAL (33120 + 33220)	60021	
Plaat, warmgewalst in andere walserijen van 4,76 mm en dikker van 3,00 tot en met 4,75 mm	33320 33420	
TOTAAL (5) (33320 + 33420)	60022	
Walsdraad Staafstaal	03220 03120	
TOTAAL (03220 + 03120)	60023	
- Blokken en halffabrikaten voor smederijen - Blokken voor buizen (6) - Andere blokken - Rond- en vierkantstaal voor buizen, gewalst of continu gegoten (7) - Halffabrikaten (exclusief warmgewalst breedband)	03920 21120 02120 02320 02220	
* Waarvan bestemd voor produktie in de Gemeenschap : (1) van gelaste buizen met een doorsnede van 406,4 mm of minder (2) van gelaste buizen met een doorsnede van meer dan 406,4 mm (3) van gelaste buizen met een doorsnede van 406,4 mm of minder (4) van gelaste buizen met een doorsnede van meer dan 406,4 mm (5) van gelaste buizen (6) voor naadloze buizen (7) voor naadloze buizen	50021 50022 50023 50024 50025 30021 30022	
WAARVAN GELEGEERD CONSTRUCTIESTAAL VOOR WERKTUIG- EN APPARATENBOUW (kolom 211 van vragenlijst 216/A)		
Produktie van speciaal staal in breedbandwalserijen (1) (2) Warmgewalst bandstaal, inclusief buizenstrip < 600 mm (3) (4)	33130 33230	
TOTAAL (33130 + 33230)	60031	
Plaat, warmgewalst in andere walserijen van 4,76 mm en dikker van 3,00 tot en met 4,75 mm	33330 33430	
TOTAAL (33330 + 33430) (5)	60032	
Walsdraad Staafstaal	32211 31211	
TOTAAL (32211 + 31211)	60033	

VERVOLG VRAGENLIJST 217 GELEGEERD STAAL	CODE PRODUKT	METRIEKE TON (ZONDER DECIMALEN)
- blokken en halffabrikaten voor smederijen	03930	
- blokken voor buizen (6)	21130	
- andere blokken	02130	
- rond- en vierkantstaal voor buizen, gewalst of continu gegoten (7)	02330	
- halffabrikaten (exclusief warmgewalst breedband)	02230	
* Waarvan bestemd voor produktie in de Gemeenschap :		
(1) van gelaste buizen met een doorsnede van 406,4 mm of minder	50031	
(2) van gelaste buizen met een doorsnede van meer dan 406,4 mm	50032	
(3) van gelaste buizen met een doorsnede van 406,4 mm of minder	50033	
(4) van gelaste buizen met een doorsnede van meer dan 406,4 mm	50034	
(5) van gelaste buizen	50035	
(6) voor naadloze buizen	30031	
(7) voor naadloze buizen	30032	
TOTAAL SPECIAAL STAAL		

Produktie van speciaal staal in breedbandwalserijen (1) (2)	33140	
Warmgewalst bandstaal, inclusief buizenstrip < 600 mm (3) (4)	33240	
TOTAAL (33140 + 33240)	60041	
Plaat, warmgewalst in andere walserijen van 4,76 mm en dikker van 3,00 tot en met 4,75 mm	33340 33440	
TOTAAL (5) (33340 + 33440)	60042	
Walsdraad Staafstaal	03240 03140	
TOTAAL (03240 + 03140)	60043	
- blokken en halffabrikaten voor smederijen	03940	
- blokken voor buizen (6)	21140	
- andere blokken	02140	
- rond- en vierkantstaal voor buizen, gewalst of continu gegoten (7)	02340	
- halffabrikaten (exclusief warmgewalst breedband)	02240	
* Waarvan bestemd voor produktie in de Gemeenschap :		
(1) van gelaste buizen met een doorsnede van 406,4 mm of minder	50041	
(2) van gelaste buizen met een doorsnede van meer dan 406,4 mm	50042	
(3) van gelaste buizen met een doorsnede van 406,4 mm of minder	50043	
(4) van gelaste buizen met een doorsnede van meer dan 406,4 mm	50044	
(5) van gelaste buizen	50045	
(6) voor naadloze buizen	30041	
(7) voor naadloze buizen	30042	

VERVOLG VRAGENLIJST 217 GELEGEERD STAAL	CODE PRODUKT	METRIEKE TON (ZONDER DECI- MALEN)
WAARVAN GELEGEERD STAAL MET EEN LEGERINGSELEMENT VAN TEN MINSTE 5 % MET UITZONDERING VAN STAAL DAT MINDER DAN 1 % KOOLSTOF EN MEER DAN 12 % CHROOM BEVAT		
Produktie van speciaal staal in breedbandwalserijen (1) (2) Warmgewalst bandstaal, inclusief buizenstrip < 600 mm (3) (4)	33150 33250	
TOTAAL (33150 + 33250)	60051	
Plaat, warmgewalst in andere walserijen van 4,76 en dikker van 3,00 tot en met 4,75 mm	33350 33450	
TOTAAL (33350 + 33450) (5)	60052	
Walsdraad Staafstaal	03250 03150	
TOTAAL (03250 + 03150)	60053	

- blokken en halffabrikaten voor smederijen - blokken voor buizen (6) - andere blokken - rond- en vierkantstaal voor buizen, gewalst of continu ge- goten (7) - halffabrikaten (exclusief warmgewalst breedband)	03950 21150 02150 02350 02250	
* Waarvan bestemd voor produktie in de Gemeenschap (1) van gelaste buizen met een doorsnede van 406,4 mm of minder (2) van gelaste buizen met een doorsnede van meer dan 406,4 mm (3) van gelaste buizen met een doorsnede van 406,4 mm of minder (4) van gelaste buizen met een doorsnede van meer dan 406,4 mm (5) van gelaste buizen (6) voor naadloze buizen (7) voor naadloze buizen	50051 50052 50053 50054 50055 30051 30052	

OPMERKING : Voor het invullen van deze vragenlijst dient men zich voornamelijk te houden aan vragenlijst EUROSTAT 2-16 BIJLAGE.

Deze vragenlijst moet tevens worden gebruikt voor de mededeling van gegevens betreffende de periode van juli 77 t/m juni 1980.

**VRAGENLIJST 214 STATISTIEK VAN DE PRODUKTIE VAN BEPAALDE PRODUKTEN WAARVOOR
BIJZONDERE VOORSCHRIFTEN GELDEN**

De volgende gegevens moeten uiterlijk op 20 november 1980 aan de Commissie van de Europese Gemeenschappen (TELEX SPRA-LU 3655) worden medegedeeld.

Deze vragenlijst moet worden ingevuld voor elke maand van de periode van 1.7.1977 tot 30.6.1980.

De statistiek heeft betrekking op alle kwaliteiten van staal en alle kwaliteiten van produkten.

I. IDENTIFICATIE

LAND		CODE GELDIGHEID ZIE AANHANGSEL
ONDERNEMING	BEDRIJF	INSCHRIJVINGSNUMMER "COMPUTER"
PRODUKTIE VAN DE MAAND		CODE VRAGENLIJST : 214

II. PRODUKTIE

	CODE PRODUKT	METRIEKE TON (ZONDER DECIM.)
TOTAAL RUWSTAAL VOOR PRODUKTIE VAN DE HIERONDER VERMELDE PRODUKTEN :	02905	
WARMGEWALST BREEDBAND VOOR PRODUKTIE BINNEN DE GEMEENSCHAP a) van gelaste buizen met een doorsnede van 406,4 mm of minder b) van gelaste buizen met een doorsnede van meer dan 406,4 mm c) vertind blik (regel 220 van vragenlijst EUROSTAT 2-13)	50001 50002 50003	
WARMGEWALST BANDSTAAL VOOR PRODUKTIE VAN GELASTE BUIZEN BINNEN DE GEMEENSCHAP a) met een doorsnede van 406,4 mm of minder b) met een doorsnede van meer dan 406,4 mm	50004 50005	
DIKKE EN MIDDELDIKKE PLAAT EX-QUARTO VOOR PRODUKTIE VAN GELASTE BUIZEN BINNEN DE GEMEENSCHAP	50006	
BLOKKEN VOOR PRODUKTIE VAN BUIZEN IN DE GEMEENSCHAP	30003	
ROND- EN VIERKANTSTAAL, GEWALST OF CONTINU GEGOTEN, VOOR PRODUKTIE VAN BUIZEN IN DE GEMEENSCHAP	30004	

Code inzake de geldigheid van de opgegeven produkties

Code van 6 cijfers waarvan de eerste drie cijfers voor de periode :

- PRODUKTIE

* dag	000
week	200
maand	400
kwartaal	600

- CORRECTIES

dag	1 CC
week	3 CC
maand	5 CC
kwartaal	7 CC

CC : code correctie waarin

- 01 fout van de fabriek
- 02 aanpassing na balans van grondstoffenvoorraden
- 03 aanpassing na balans van voorraden aan eindprodukten
- 10 aanpassing na verbetering van documenten betreffende de produktie van grondstoffen
- 11 aanpassing na bijwerking van expeditiedocumenten

Regels voor het coderen van de laatste drie cijfers :

dag nummer kalenderweek (maandag geldt als eerste dag) en nummer van de dag in de week.

Voorbeeld : code van maandag 3 november 1980 : 000451

week nummer van de week, in rechtersvak

Voorbeeld : code van de week van 10 tot en met 16 november : 200046

De code voor de week van 29.12.1980 tot 5.1.1981 luidt : 200001

maand laatste cijfer van het jaar gevolgd door het nummer van de kalendermaand, in rechtersvak

Voorbeeld : maand oktober 1980 : 400010; maand november 1978 : 400811

kwartaal : laatste twee cijfers van het jaar en nummer van het kwartaal

Voorbeeld : vierde kwartaal van 1980 : 600804

* De dag d begint met de aanvang (gewoonlijk 6.00 uur 's morgens) van de eerste ploeg van kalenderdag d en eindigt de volgende ochtend om 6.00 uur (kalenderdag d + 1).

REGELS VOOR DE MEDEDELING

1. Alle gegevens worden overgebracht per telex.
2. Elk telexbericht moet in de aangegeven volgorde volgende gegevens bevatten :
 - geldigheidscode (zie bijlage 6),
 - inschrijvingsnummer "computer" van het bedrijf,
 - code vragenlijst,
 - de codes van het produkt gevolgd door de overeenkomstige produktiecijfers,
 - indien achtereenvolgens verschillende vragenlijsten voor hetzelfde bedrijf en dezelfde periode worden medegedeeld, behoeft de volledige identificatie niet te worden herhaald; alleen de overgang naar de code van de volgende vragenlijst dient duidelijk te worden aangegeven,
 - regels waarvoor de produktie nihil is behoeven niet te worden vermeld,
 - ten einde de analyse van de telexberichten te vergemakkelijken worden de ondernemingen verzocht aan begin en eind van elk telexbericht drie interlinies over te seinen,
 - indien er gedurende één of meer dagen geen produktie is, moet de onderneming de Commissie hiervan in een vrij geformuleerd telexbericht in kennis stellen.

VOORBEELD

Bedrijf No. 99999999

Produktie van 3.11.1980

Totaal blokken : 3.000 ton

Totaal oxystaal : 2.000 ton

Totaal elektrostaal : 1.000 ton

Produktie rond betonstaal : 2.500 ton

Het telexbericht moet als volgt worden opgesteld :

000451 99999999

211

02105 3000

02001 2000

02002 1000

02005 3000

213

01330 2500

90004 2500

BESCHIKKING Nr. 2795/80/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 31 oktober 1980

met betrekking tot de bescheiden welke door de ijzer- en staalondernemingen dienen te worden overgelegd aan de ambtenaren of gemachtigden van de Commissie die zijn belast met het verzamelen van gegevens en het verrichten van verificaties of controles op het gebied van de produktie en de EGKS-heffing

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 47,

Overwegende dat de Commissie voor de vervulling van haar taak uit hoofde van het EGKS-Verdrag heffingen instelt op de produktie van kolen en staal van de ondernemingen in de Lid-Staten;

Overwegende dat bij Beschikking nr. 2794/80/EGKS van de Commissie⁽¹⁾ een stelsel van ijzerproduktie-quota werd ingevoerd;

Overwegende dat het nodig is dat de inning van de heffing en de controle op de naleving van de produktiequota plaatsvinden op basis van eenvormige bescheiden;

Overwegende dat te dien einde alle ijzer- en staalondernemingen welke de EGKS-heffing verschuldigd zijn en aan het quotastelsel zijn onderworpen, verplicht moeten worden dezelfde bescheiden over te leggen aan de ambtenaren of gemachtigden van de Commissie die zijn belast met het verzamelen van gegevens en het verrichten van verificaties of controles;

Overwegende dat bij Beschikking 74/618/EGKS van de Commissie van 4 december 1974 met betrekking tot de bescheiden welke door de ijzer- en staalondernemingen dienen te worden overgelegd aan de ambtenaren of gemachtigden van de Commissie die belast zijn met controlerende taken op het gebied van de EGKS-heffing⁽²⁾ reeds in bepaalde verplichtingen was voorzien op dit gebied; dat enerzijds de ervaring heeft aangetoond dat de verlangde bescheiden niet voldoende zijn om een doeltreffende controle te kunnen uitoefenen en het anderzijds noodzakelijk is gebleken bescheiden die op een langere periode betrekking hebben aan verificatie te kunnen onderwerpen; dat derhalve de verplichtingen van de ondernemingen met betrekking tot de over te leggen bescheiden dienen te worden uitgebreid,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

De ijzer- en staalondernemingen zijn verplicht technische en boekhoudkundige bescheiden onder zich te

houden en ter beschikking te stellen van de ambtenaren of gemachtigden van de Commissie die zijn belast met het verzamelen van gegevens en het verrichten van verificaties of controles op het gebied van de heffing of van de produktie, welke ten minste omvatten:

- a) het gieterijboek of de gieterijfiches, met vermelding van volgnummer en datum;
- b) de facturen betreffende de verschillende elementen van het verbruik, met name grondstoffen, elektriciteit, gas, stookolie en zuurstof;
- c) de presentiestaat;
- d) de dagelijkse produktierapporten per installatie, ploeg en produkt;
- e) de voorraadboekhouding.

Artikel 2

De ijzer- en staalondernemingen dienen in staat te zijn aan de ambtenaren of gemachtigden van de Commissie die belast zijn met inspectietaken op het gebied van de heffing en de produktie, de in artikel 1 genoemde bescheiden die betrekking hebben op het lopende kalenderjaar en op de zes voorafgaande jaren over te leggen.

Artikel 3

De in artikel 47, derde alinea, van het EGKS-Verdrag vermelde sancties zijn van toepassing op de ijzer- en staalondernemingen welke zich aan de uit deze beschikking voor hen voortvloeiende verplichtingen onttrekken.

Artikel 4

Beschikking 74/618/EGKS wordt ingetrokken.

Artikel 5

Deze beschikking treedt in werking op 1 november 1980.

⁽¹⁾ Zie blz. 1 van dit Publikatieblad.

⁽²⁾ PB nr. L 340 van 19. 12. 1974, blz. 14.

Deze beschikking is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 31 oktober 1980.

Voor de Commissie

Étienne DAVIGNON

Lid van de Commissie

BESCHIKKING Nr. 2796/80/EGKS VAN DE COMMISSIE

van 31 oktober 1980

tot wijziging van Beschikking nr. 588/80/EGKS met het oog op uitbreiding daarvan tot statistisch toezicht op de uitvoer van sommige onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 47,

Overwegende dat ingevolge Beschikking nr. 588/80/EGKS van de Commissie ⁽¹⁾ de invoer in de Gemeenschap van sommige EGKS ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit bepaalde derde landen is onderworpen aan communautair toezicht a posteriori en de Commissie spoedstatistieken over de invoer moeten worden verstrekt;

Overwegende dat bij Beschikking nr. 2794/80/EGKS van de Commissie ⁽²⁾ quota zijn ingesteld voor de productie van ruwstaal en voor vier categorieën eindprodukten;

Overwegende dat de Commissie regelingen heeft getroffen met bepaalde derde landen inzake de handel in ijzer- en staalprodukten;

Overwegende dat uit de ervaring is gebleken dat het verzekeren van een streng toezicht op de handelsstromen noodzakelijk is; dat er met name behoefte bestaat aan duidelijke en snelle informatie over de ontwikkeling van de uitvoer; dat Beschikking nr. 588/80/EGKS derhalve moet worden gewijzigd om eveneens te kunnen beschikken over spoedstatistieken over de uitvoer,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING VASTGESTELD:

Artikel 1

Beschikking nr. 588/80/EGKS wordt als volgt gewijzigd:

1. Na artikel 2 wordt een nieuw artikel 2 bis ingevoegd, luidende als volgt:

„Artikel 2 bis

De uitvoer van de in bijlage I opgesomde ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit de Gemeenschap

wordt aan een communautair toezicht onderworpen volgens de in bijlage III gegeven onderverdeling, zodat:

1. de Lid-Staten de Commissie in de eerste tien dagen van elke maand mededeling doen van de gedurende de voorlaatste maand voor de betrokken maand uitgevoerde hoeveelheden, berekend in ton, met inbegrip van de apart vermelde hoeveelheden die weer werden uitgevoerd na loonveredeling;
2. in de mededelingen van de Lid-Staten dient te worden vermeld:
 - a) de verdeling per produkt (volgens de posten van het gemeenschappelijk douanetarief of de nummers van de NIMEXE-code),
 - b) een verdeling naar bestemming als gespecificeerd in bijlage III.
2. De titel van bijlage II komt te luiden:
„Bijlage II — Lijst van de landen waarvan de produkten worden onderworpen aan een statistisch toezicht bij invoer in de Gemeenschap”.
3. De hierbij gevoegde bijlage wordt bijlage III.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Zij is van toepassing met ingang van 1 november 1980.

Gedaan te Brussel, 31 oktober 1980.

Voor de Commissie

Étienne DAVIGNON

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 65 van 11. 3. 1980, blz. 11.

⁽²⁾ Zie blz. 1 van dit Publikatieblad.

*BIJLAGE**„BIJLAGE III*

Lijst van de landen naar dewelke de Gemeenschap produkten uitvoert die aan een statistisch toezicht onderworpen zijn

Totale uitvoer naar derde landen
waarvan :

Algerije
Saoedie-Arabië
Oostenrijk
China
Spanje
Verenigde Staten van Amerika
Finland
India
Irak
Noorwegen
Polen
Roemenië
Zweden
Zwitserland
USSR”

AANBEVELING Nr. 2797/80/EGKS VAN DE COMMISSIE**van 31 oktober 1980****betreffende het communautair toezicht bij de importeurs op de prijzen bij invoer en wederverkoop bij de invoer van sommige onder het EGKS-Verdrag vallende ijzer- en staalprodukten van oorsprong uit derde landen**

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, inzonderheid op artikel 86,

Overwegende dat de Commissie bij Beschikking nr. 2794/80/EGKS⁽¹⁾ een stelsel van produktiequota heeft ingesteld waarin maatregelen zijn opgenomen voor de verzekering van het toezicht op deze quota en de sanctionering van inbreuken op die beschikking;

Overwegende dat bovenbedoelde maatregelen vergezeld dienen te gaan van maatregelen die een efficiëntere controle garanderen dan tot dusverre op de prijzen bij invoer van ijzer- en staalprodukten vallende onder het EGKS-Verdrag;

Overwegende dat Aanbeveling nr. 587/80/EGKS van de Commissie⁽²⁾ onder meer voorziet in communautair toezicht aan de grens op de modaliteiten van de invoer van bepaalde ijzer- en staalprodukten uit derde landen in de Gemeenschap;

Overwegende dat de Lid-Staten, ten einde de nakoming van de uit Aanbeveling nr. 587/80/EGKS voortvloeiende verplichtingen te verzekeren en de Gemeenschap de uitvoering van haar taken te vergemakkelijken, alle dienstige maatregelen dienen te nemen conform artikel 86 van het EGKS-Verdrag;

Overwegende dat een gering en afnemend aantal gevallen van onderbieding van prijzen onlangs door onderzoeken aan de grens van de invoerprijzen is aangetoond; dat de gebleken prijszonderbiedingen niet van grote betekenis waren; dat zulks niet aansluit op de algemene prijsafzwakking op de gemeenschappelijke markt; dat het derhalve valt te betwijfelen of deze onderzoeken van invoerprijzen aan de grens een volledig beeld geven;

Overwegende dat het derhalve gewenst is nadere informatie te verkrijgen door middel van selectieve inspecties van de importeursbescheiden, van de betaalde prijzen en, waar relevant, van de voor de wederverkoop van de betrokken goederen verlangde prijzen, ten einde na te gaan of de uit deze verschillende bronnen verkregen informaties met elkaar overeenstemmen,

**HEEFT DE VOLGENDE AANBEVELING
VASTGESTELD:**

Artikel 1

De Lid-Staten nemen de nodige maatregelen om zich er, zo zulks noodzakelijk lijkt, van te vergewissen dat de uit hoofde van Aanbeveling nr. 587/80/EGKS verkregen informatie overeenstemt met de informatie, welke is verkregen bij hun inspecties van de importeursbescheiden, met name betreffende de voor de betrokken goederen betaalde prijs en, indien van toepassing, de voor de wederverkoop van de niet verder verwerkte goederen verlangde prijs.

De Lid-Staten stellen de Commissie regelmatig in kennis van de getroffen maatregelen en de resultaten daarvan.

Artikel 2

Deze aanbeveling is gericht tot de Lid-Staten.

Zij is van toepassing met ingang van 1 januari 1981.

Gedaan te Brussel, 31 oktober 1980.

Voor de Commissie

Étienne DAVIGNON

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ Zie blz. 1 van dit Publikatieblad.

⁽²⁾ PB nr. L 65 van 11. 3. 1980, blz. 5.